



<b>ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRAYKSET</b> Pysäköintipaikkojen korttelialue.	<b>DETALJPLANEDETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER</b> Kvartersområde för parkeringsplatser.	<b>ILMASTONMUUTOS - HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN</b> Tontilla tulee tuottaa uusiutuvaa energiää.	<b>BEGRÄNSNING AV OCH ANPASSNING TILL KLIMATFÖRÄNDRINGEN</b> Förmåner energi ska produceras på tomen.	<b>ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:</b> 41. kaupunginosan (Suurmetsä) korttelin 41164 tontteja 25 ja 26
2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Tontilla tulee välttää vettä läpäisemätömiä pintamateriaaleja ja suoja hulevesiä pidättävää rakenteita.	På tomen ska man undvika ytmaterial som inte släpper igenom vatten och gynna konstruktioner som fördjör dagvatten.	<b>DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:</b> 41 stadsdelen (Storskog) kvarteret 41164 tomerna 25 och 26
Kaupungin raja.	Stadsgränsen.	Tontin vihertehokkuuden tulee täyttää Helsingin viherkertoimen tavoiteluku.	På tomen ska gröneffektiviteten uppfylla Helsingfors grönytfaktors mälsättningstal.	
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Rakennuksien tai sen osan purkamista koskevan luhakemuksen mukaan on liitetävä selvitys rakennuksen purkumateriaalien kestävää käsitteilystä.	Till bygglov för rivning av en byggnad eller en del av byggnaden ska en utredning över hållbar hantering av rivningsmaterial bifogas.	
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.			
Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.			
Korttelin numero.	Kvartersnummer.			
Ruumalaisten numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallittun kerrosluvan.	Romersk siffer anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.			
Rakennusalta.	Byggnadsyta.			
Liiketilojen rakennusalta. Tilojen vähimmäismäärä on 400 kerrosalaniometri ja niiden tulee sijoittua ensimmäiseen kerrokseen.	Byggnadsyta för affärslokaler. Minimiväningsytan för lokaleria är 400 kvadratmeter väningsytan och de ska vara belägna i första våningen.			
Istutettava alueen osa, jolle saadaan sijoittaa toiminnan kannalta välttämätöniä ajo- ja huoltotehtäviä.	Del av område som ska planeras. På området får placeras nödvändiga körför- och serviceförbindelse.			
Katualueen raja osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.			
Maanalaisia johtoja varten varattu alueen osa. Alueelle ei saa sijoittaa kiinteitä rakenteita. Alueelle ei saa istuttaa puita tai pensaita.	För underjordisk ledning reserverad del av område. På området får man inte placera fasta konstruktioner eller plantera träd eller buskar.			
<b>RAKENNUSUOKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ</b>	<b>BYGGRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN</b>			
Vähintään yksi liiketila tulee varustaa rasvanerottelukäivällä ja katon ylimmän tason yläpuolelle johtavalla ilmanvaihtohormilla.	P tomen ska minst ett affärsutrymme förses med fettavskiljningsbrunn och en ventilationskanal som ska ledas upp ovanför takets högsta niva.			
<b>KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN</b>	<b>STADSBILD OCH BYGGANDE</b>			
Liiketiloissa tulee olla suuret ikkunat Tatini suuntaan ja esteetön sisäänkäynti suoraan maatasosta.	Affärslokalerna ska ha stora fönster mot Soppen och tillgänglighetsanpassad entré direkt från marknivån.			
Rakennuksen kaikki julkisivut tulee käsitellä yhtenäisesti.	Byggnadens alla fasader ska behandlas enhetligt.			
Julkisivuja tulee elävöittää materiaalien, värien tai viherrakentamisen keinoin.	Fasaderna ska livas upp med hjälp av fasadmateriel, färgsättning eller grönbrygande.			
Rakennusten mainos-, piha- yms. valaistus tulee suunnitella, suunnata ja säättää siten, ettei se aiheuta häiriötä tai häikäsyy viereisille asunto- tai virkistyalueille tai liikenneväylille.	Belysningen för byggnadernas reklam-, gårds-, skyltfönstersbelysning mm. ska planeras, ritkas och justeras så att den inte stör eller bländar intilliggande bostads- eller grönområden eller trafikleder.			
Rakennuksissa on oltava viherkatto.	Rakennaderna ska ha grönt tak.			
Kerrostoja tulee olla tasalattaisia.	Väningarna ska ha plana golv.			
Tekniset laitteet sekä mainoslaiteet tulee integroida rakennusten ulkokitehtuurin.	Tekniska anordningarna och reklamanordningarna ska integreras i byggnadernas arkitektur.			
<b>PIHAT JA ULKOALUEET</b>	<b>GARDAR OCH UTHUSOMRÄDEN</b>			
Rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä, tulee istuttaa.	Obebrygda tomtdelar som inte används som gångvägar ska planteras.			
<b>YMPÄRISTÖTEKNIKKAA</b>	<b>MILJÖTEKNIK</b>			
Maaperän pilaantuneisuus ja puhdistustarve on selvitettävä ennen rakentamiseen ryhtymistä ja tarvittaessa maaperä on puhdistettava ennen alueen otamista kaavan käytöltarkoitukseen.	Markens kontaminering och behovet av sanering ska utredas före man börjar bygga. Vid behov ska kontaminerad mark saneras före området tas i bruk för detaljplanens användningsändamål.			



<b>HELSINKI HELSINGFORSS</b>	<b>Asemakaavoitus Detaljplanläggning</b>	Käsitteily ja muutokset/Behandlingar och ändringar:
Kaavan nro/Planens namn <b>12763</b>	Kaavan nimi/Planens namn <b>Tatti 13 ja 15 Soppen 13 och 15</b>	Nähtävillä (MRL 65\$) Framlagt (MBL 65\$) 28.9.2022-27.10.2022
Diaarinumer/Plattnummer <b>HEL 2021-003813</b>	Laatinut/Uppjord av <b>Katarina Hirvonen, Johanna Mutanen</b>	
Hanke/Projekt <b>0742_67</b>	Piirränyt/Ritad av <b>Matti Päivänsalo</b>	
Päiväys/Datum <b>28.9.2022</b>	Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef <b>Marja Piilimes</b>	
Tasokoordinatislisto/Plankoordinatsystem Korkeusjärjestelmä/Höjdssystem <b>ETRS-GK25 N2000</b>	Mittakaava/Skala <b>1:500</b>	
Pohjakaatan hyväksyminen/Godkännande av baskartan <b>29.8.2022 47\$ Kartat ja palikkatiedot -yksikön päällikkö</b>	Karttolus/Kartläggning <b>7.4.2022</b>	
Nro/Nr <b>10/2022</b>	Tullt voimaan <b>Trätt i kraft</b>	